

WRITING WORKSHEETS

Must-Know Swedish Idioms

Intresseklubben antecknar.

Intr



Always wanted to speak Swedish?

This PDF is great for writing practice. But, if you want to speak, you'll want a resource that's designed to get you speaking — our special conversational lessons. So access our FREE SwedishPod101 lessons and start speaking in the next few minutes.

Click here for FREE lessons



1. Intresseklubben antecknar.

Literal Translation: The interest club is taking notes.

Natural Translation: sarcastically pointing out that something is obvious, superfluous or just boring

2. Finns det hjärterum så finns det stjärterum.

Literal Translation: If there is room in the heart, there is room for the butt.

Natural Translation: Everyone can fit in a crowded room.

3. ta sig vatten över huvudet

Literal Translation: take water over your head

Natural Translation: to take on more than you can handle

4. gå som katten kring het gröt

Literal Translation: walk like the cat around hot porridge

Natural Translation: avoid directly addressing something or neglecting to speak your mind

5. Det ligger en hund begravnen här.

Literal Translation: There's a dog buried here.

Natural Translation: there is something more to it, as in, someone is not telling the whole truth

6. ana ugglor i mossen

Literal Translation: suspect owls in the bog

Natural Translation: suspecting that something isn't quite what it seems or is made out to be

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

[Click here](#) to get your FREE Lifetime Account.

7. Inte döma hunden efter håren.

Literal Translation: Not judge the dog by the hairs.

Natural Translation: Don't judge a book by its cover.

8. låta något landa mellan stolarna

Literal Translation: let something land between the chairs

Natural Translation: when something gets overlooked because no one is responsible for it

9. göra en höna av en fjäder

Literal Translation: make a hen out of a feather

Natural Translation: turning something that isn't an issue into one

10. Alla känner apan, men apan känner ingen.

Literal Translation: Everybody knows the monkey, but the monkey knows no one.

Natural Translation: Don't think you are popular because you are well-known.

11. glida in på en räkmacka

Literal Translation: slide in on a shrimp sandwich

Natural Translation: when you don't have to struggle to get to where you want to go

12. hålla låda

Literal Translation: hold box

Natural Translation: talking so much that nobody else gets a chance to speak

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

[Click here](#) to get your FREE Lifetime Account.

1. Intresseklubben antecknar.

2. Finns det hjärterum så finns det stjärterum.

3. ta sig vatten över huvudet

4. gå som katten kring het gröt

5. Det ligger en hund begravnen här.

6. ana ugglor i mossen

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

7. Inte döma hunden efter håren.

8. låta något landa mellan stolarna

9. göra en höna av en fjäder

10. Alla känner apan, men apan känner ingen.

11. glida in på en räkmacka

12. hålla låda

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

1. sarcastically pointing out that something is obvious, superfluous or just boring

2. Everyone can fit in a crowded room.

3. to take on more than you can handle

4. avoid directly addressing something or neglecting to speak your mind

5. there is something more to it, as in, someone is not telling the whole truth

6. suspecting that something isn't quite what it seems or is made out to be

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

7. Don't judge a book by its cover.

8. when something gets overlooked because no one is responsible for it

9. turning something that isn't an issue into one

10. Don't think you are popular because you are well-known.

11. when you don't have to struggle to get to where you want to go

12. talking so much that nobody else gets a chance to speak

SwedishPod101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Swedish.

Click here to get your FREE Lifetime Account.